



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

**HOTĂRÎRE** nr. \_\_\_\_\_

din \_\_\_\_\_  
Chișinău

**Cu privire la inițierea negocierilor asupra proiectului Înțelegerii administrative pentru aplicarea prevederilor articolelor 6-9 ale Acordului dintre Republica Moldova și Republica Federală Germania privind securitatea socială, semnat la Chișinău la 12 ianuarie 2017, și acordarea împuternicirilor pentru negocierea acestuia**

-----

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Se ia act de proiectul Înțelegerii administrative pentru aplicarea prevederilor articolelor 6-9 ale Acordului dintre Republica Moldova și Republica Federală Germania privind securitatea socială, semnat la Chișinău la 12 ianuarie 2017.

2. Se inițiază negocierile asupra proiectului Înțelegerii administrative pentru aplicarea prevederilor articolelor 6-9 ale Acordului dintre Republica Moldova și Republica Federală Germania privind securitatea socială, semnat la Chișinău la 12 ianuarie 2017.

3. Pentru negocierea proiectului Înțelegerii administrative pentru aplicarea prevederilor articolelor 6-9 ale Acordului dintre Republica Moldova și Republica Federală Germania privind securitatea socială, semnat la Chișinău la 12 ianuarie 2017, se împuternicește delegația oficială în următoarea componență:

- |              |  |
|--------------|--|
| Grecu Laura  | - președinte al Casei Naționale de Asigurări Sociale, șef al delegației de negociatori                                     |
| Saenco Iulia | - șef al Direcției generale relații internaționale, acorduri bilaterale și comunicare, Casa Națională de Asigurări Sociale |

- Rusu Nelea - șef al Direcției politici de asigurări sociale, Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale
- Munteanu-Sagaidashina Elena - șef al Secției acorduri, Direcția politici de asigurări sociale, Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale
- Martin Victor - consilier în Direcția tratate a Direcției generale drept internațional, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene.

4. Șeful delegației de negociatori, doamna Laura Grecu, se împuternicește să parafeze textul negociat al Înțelegerii administrative nominalizate.

**Prim-ministru**

**PAVEL FILIP**

## ARGUMENTAREA

### *necesității inițierii negocierilor asupra proiectului Înțelegerii administrative pentru aplicarea prevederilor articolelor 6-9 ale Acordului între Republica Moldova și Republica Federală Germania privind securitatea socială, semnat la Chișinău la 12 ianuarie 2017*

#### *A. Descrierea tratatului*

Proiectul Înțelegerii administrative pentru aplicarea articolelor 6-9 ale Acordului între Republica Moldova și Republica Federală Germania privind securitatea socială, semnat la Chișinău la 12 ianuarie 2017 (*în continuare – Înțelegere administrativă*) este unul bilateral, care se încheie între organismele de legătură: Casa Națională de Asigurări Sociale a Republicii Moldova și Uniunea Federală Națională a Caselor de Asigurări de Sănătate, Organismul German de Legătură pentru Asigurări de Sănătate în Străinătate.

Proiectul Înțelegerii administrative are următoarea structură: titlu, preambul, dispozitiv și clauze finale și este structurat în 10 articole.

Proiectul Înțelegerii administrative a fost elaborat în temeiul articolului 20 al Acordului dintre Republica Moldova și Republica Federală Germania privind securitatea socială (*în continuare – Acord*).

Înțelegerea administrativă este un instrument secundar, având rolul de implementare a dispozițiilor Acordului. Aceasta determină instituțiile competente ale statelor contractante și modalitatea de colaborare a acestora referitor la legislația aplicabilă și eliberarea certificatului privind legislația aplicabilă (formular).

Înțelegerea administrativă va fi aplicată din data intrării în vigoare a Acordului și va avea aceeași valabilitate. Acordul se încheie pe un termen nedeterminat.

Părțile pot modifica Înțelegerea oricând, de comun acord.

#### *B. Analiza de impact*

Înțelegerea administrativă are aceeași actualitate ca și Acordul. Înțelegerea se aplică persoanelor care sînt detașate dintr-un stat în altul în scop de muncă.

Scopul final al Înțelegerii rezidă în stabilirea condițiilor și procedurilor de colaborare între autoritățile și instituțiile competente pentru implementarea Acordului, facilitarea comunicării dintre instituțiile competente ale statelor contractante, în vederea schimbului de documente și informații, stabilirii dreptului la prestațiile de asigurări sociale prevăzute în Acord, pentru a scuti persoanele în cauză de deplasarea pe teritoriul celuilalt stat doar în aceste scopuri.

Printre instrumentele juridice multilaterale existente în domeniu menționăm Regulamentul (CE) nr. 987/2009 din 16 septembrie 2009 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială, fiind cel mai complex și cuprinzător instrument

juridic de implementare, cu titlu obligatoriu în toate statele membre UE, cele ale Spațiului Economic European și Elveția.

Nu există o altă modalitate de reglementare a relațiilor în domeniu, decât încheierea unui tratat bilateral. În relațiile cu alte state Republica Moldova optează pentru încheierea acordurilor bilaterale, care este cel mai eficient instrument de coordonare a sistemelor naționale de securitate socială ale celor două state.

Republica Moldova a încheiat până în prezent acorduri de securitate socială cu 13 state membre ale UE și, deocamdată, 11 acorduri de implementare, acestea având o aplicare reușită.

Negocierea Înțelegerii administrative este precedată de semnarea acordului de securitate socială de bază.

Înțelegerea administrativă generează drepturi pentru persoanele care cad sub incidența Acordului să se adreseze instituțiilor competente, să emită, la solicitare, certificatele și formularele necesare în acest scop.

Proiectul nu conține prevederi cu privire la soluționarea eventualelor diferende.

Urgență majoră de a pune Înțelegerea în vigoare nu există.

#### *Aspectul politic, cultural și social*

Încheierea Acordului și, respectiv, Înțelegerii administrative va intensifica colaborarea dintre autoritățile și instituțiile competente ale celor două state contractante.

Înțelegerea va asigura garanții sociale și un nivel înalt de echitate socială persoanelor din categoria persoanelor detașate, asigurându-le, prin urmare, dreptul la libera circulație.

#### *Aspectul economic și de mediu*

Proiectul Înțelegerii administrative nu conține prevederi care ar avea efecte negative asupra economiei Republicii Moldova. Mai mult, proiectul motivează persoanele care cad sub incidența Acordului să fie detașate legal pentru realizarea activității pe teritoriul altui stat contractant, astfel ca pe perioada detașării să rămână asigurați pe teritoriul statului care îi detașează. Totodată, prevederile Înțelegerii crează condiții favorabile pentru angajat și angajator în cazul detașării acestuia pe teritoriul altui stat pentru realizarea unei anumite activități. Prin urmare, Înțelegerea va avea drept consecință indirectă reducerea numărului beneficiarilor de ajutor social și alte prestații sociale acordate din bugetul de stat persoanelor neeligibile pentru pensie.

#### *Aspectul normativ*

Proiectul Înțelegerii administrative este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova, Carta ONU și alte tratate internaționale la care Republica Moldova este parte. Înțelegerea vine să realizeze angajamentele asumate de către Republica Moldova prin aderarea sa la Carta Socială Europeană revizuită,

parțial ratificată de Republica Moldova prin Legea nr. 484-XV din 28.09.2001, și semnarea Acordului de Asociere RM-UE.

Înțelegerea administrativă este compatibilă cu Regulamentul (CE) nr. 987/2009 din 16 septembrie 2009 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială, principiile și prevederile cărora constituie baza tratatului.

Încheierea Înțelegerii administrative nu necesită adoptarea sau modificarea legislației naționale în vigoare. Fiecare stat contractant își aplică cadrul legal național existent.

#### *Aspectul instituțional și organizatoric*

Autoritatea competentă responsabilă de negocierea proiectului Înțelegerii administrative este Casa Națională de Asigurări Sociale. În procesul negocierilor este implicat și Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale.

Implementarea prevederilor Înțelegerii administrative nu necesită înființarea unor structuri naționale sau internaționale noi, la fel și resurse umane suplimentare.

Casa Națională de Asigurări Sociale prezintă Ministerului, trimestrial și anual, informația privind implementarea acordurilor de securitate socială încheiate de Republica Moldova, care conțin date privind stabilirea și transferul pensiilor stabilite în baza acordurilor.

Aplicarea dispozițiilor Înțelegerii administrative nu necesită elaborarea unor planuri de acțiuni instituționale sau interinstituționale privind asigurarea măsurilor organizatorice.

#### *Aspectul financiar*

Impactul Înțelegerii administrative reiese din impactul Acordului de bază. Acesta se va reflecta pozitiv, în primul rând, asupra situației financiare a beneficiarilor.

Angajamentul statului constă în asigurarea persoanelor asigurate detașate cu drepturi de pensie dobândite corelativ plății contribuțiilor de asigurări sociale, chiar și când au îndeplinit lucrarea pe teritoriului altui stat contractant. Pe perioada detașării al lucrătorului, angajatorul legal în Republica Moldova continuie să achite contribuții de asigurări sociale de stat. La stabilirea și calcularea pensiei fiecare stat va aplica legislația națională în domeniu. Atât Republica Moldova, cât și Republica Federală Germania vor calcula și vor achita pensia doar pentru perioadele de asigurare realizate pe teritoriul propriu, prin aplicarea principiului proporționalității.

În temeiul Acordului se stabilesc doar pensiile publice prevăzute în Legea nr. 156-XIV din 14.10.1998, care se achită din mijloacele bugetului asigurărilor sociale de stat. Aplicarea Înțelegerii administrative nu implică cheltuieli din bugetul de stat sau local, la fel nu sunt necesare cheltuielile pentru realizarea acțiunilor legate de aspectul normativ, instituțional și organizatoric al Înțelegerii.

Prevederile Acordului și Înțelegerii administrative nu au un impact direct asupra importurilor și exporturilor sau mediului de afaceri, dar, totodată, ar crea,

indirect, efecte asupra sistemului fiscal, motivând persoanele să activeze în economia formală, majorând prin aceasta numărul subiecților de drept fiscal și cel al contribuabililor la bugetul asigurărilor sociale de stat.

### *Aspectul temporar*

Proiectul Înțelegerii administrative va urma toate etapele și procedurile interne aferente negocierii, semnării și punerii în vigoare a unui tratat, stabilite prin Legea nr. 595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și în Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015.

Înțelegerea administrativă va intra în vigoare la data intrării în vigoare a Acordului și va rămâne în vigoare pe perioada de valabilitate a Acordului. Acordul rămâne în vigoare pe perioadă nelimitată. Fiecare stat contractant poate să-l denunțe în scris pe cale diplomatică până pe 30 septembrie a unui an calendaristic.

În cazul denunțării Înțelegerii toate drepturile dobândite în temeiul Acordului vor fi menținute.

Aplicarea provizorie a Înțelegerii nu este prevăzută și nici nu este necesară.

Organizarea reuniunilor sau consultărilor privind implementarea Înțelegerii nu este reglementată. În cazul apariției unor dificultăți în aplicarea Înțelegerii autoritățile competente vor decide asupra formei de soluționare a acestora, dar nu înainte de a notifica și consulta MAEIE despre aceasta, conform procedurii legale naționale.

### *C. Mandatul pentru negocieri*

Delegația de negociatori va fi constituită din experți din cadrul mai multor autorități și instituții publice centrale naționale:

- Casa Națională de Asigurări Sociale, în calitate de autoritate competentă responsabilă de încheierea tratatului și responsabilă pentru implementarea tratatului;

- Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale, în calitate de autoritate competentă.

- Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene, în calitate de autoritate publică centrală responsabilă de politica externă a statului.

Casei Naționale de Asigurări Sociale îi revine competența de conducere a delegației din partea Republicii Moldova. Pentru șeful delegației se solicită deplinele puteri pentru semnare. Ceilalți membri ai delegației vor avea competențe de negociere.

În cadrul negocierilor au fost luate în considerare propunerile relevante ale instituțiilor naționale.

### *D. Procedura negocierilor*

Proiectul Înțelegerii administrative a fost elaborat și înaintat de către partea germană.

Anterior, părțile au negociat proiectul Înțelegerii administrative pentru aplicarea Acordului între Republica Moldova și Republica Federală Germania privind securitatea socială, semnat la Chișinău la 12 ianuarie 2017. la nivelul CNAS și altor 5 instituții competente germane.

După adoptarea deciziei la nivel național de inițiere a negocierilor, proiectul va fi negociat în runde de negocieri și va urma toate etapele conform procedurii stabilite de legislația națională.

Limbile de negociere a Înțelegerii vor fi română și germană, traducerea fiind asigurată de un interpret. Limbile de încheiere a tratatului sunt limbile oficiale ale statelor contractante. Eventualele diferende între Statele contractante referitor la interpretarea sau aplicarea Înțelegerii, se vor soluționa, în măsura posibilităților, de autoritățile competente.

Tratatul se preconizează a fi încheiat prin semnare.

2017

**Laura GRECU**  
  
**Președinte**